



DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate**: 2163-PPE-666

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

Manufacturer : OZBERIM TEKSTIL SANAYI VE TICARET LIMITED SIRKETI
M. Nesih Ozmen Mah. Ladin Sok. No:6 Kat:1 Gungoren ISTANBUL/TURKIYE

Importatore : LIF Brokerage & Management srls
C.so Umberto I, 39 - 00068 Rignano Flaminio (RM)
P. IVA 15720211000 Pec lifbrokerage@pec.it

Nome Prodotto:**AB-K75000LNS**



DESCRIZIONE TUTA MEDICA

La **Tuta Medica** di protezione individuale con cappuccio, garantisce protezione contro gli agenti infettivi garantendo un'eccellente proprietà di barriera contro liquidi a bassa pressione. Si rende necessaria in tutti quegli ambienti e lavorazioni che richiedono standard di sicurezza.

La tuta possiede una zip di chiusura che garantisce una agevole vestizione del DPI.

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate**: 2163-PPE-666

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**



DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate**: 2163-PPE-666

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**



DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate**: 2163-PPE-666

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

NORME DI PRODOTTO:

EN 14126:2003/AC:2004

EN ISO 13982-1:2004/A1:2010

EN 13034:2005+A1:2009

EN 1149-5:2018

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666**

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

CERTIFICATI



UNIVERSAL
CERTIFICATION
NB 2163

AB TİP İNCELEME SERTİFİKASI

Belge No: 2163 - PPE - 666

ÖZBERİM TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

M. Nesih Özmen Mah. Ladin Sok. No:6 Kat:1 Güngören İSTANBUL / TÜRKİYE
Taraftından üretilen ve pazara sürülen

Koruyucu Giyecekler - Patogen Organizmalara Karşı - Elektrostatik Özellikleri Olan
Giyecek Tipi : Tip 5-B - Tip 6-B
Hava ile Yayılan Katı Parçacıklara Karşı Tüm Vücutta Koruma
Sıvı Kimyasal Maddelere Karşı Sınırlı Koruma

EN 14126:2003/AC:2004, EN ISO 13982-1:2004/A1:2010, EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018
Standardlarının ilgili maddelerine göre testlere tabi tutulmuş, test raporları ve teknik dosya incelemesi
doğrultusunda Kişisel Koruyucu Donanımlar Yönetmeliği (2016/425/EU) Ek 5'e göre yapılan AB Tip
incelemesi sonucunda yönetmeliğin ilgili hükümlerinin şartlarının karşıladığı tespit edilmiştir.

Ürün Tanıtımı

Marka : LENASSO, Model : AB-K75000LNS
Hidrostatik Basınç Altında Buluş Sıvılarının Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2
Bulaşık Sıvılar İhtiva Eden Maddelerle Mekanik Temas Sebepyle Patogen Organizmaların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 1
Bulaşık Sıvı Aerosollerin Nüfuzuna Direnç : Sınıf 1
Bulaşık Katı Parçacıkların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2

Buna göre bu belgede adı geçen kuruluş yukarıda listelenen Kategori III ürünü / ürünleri için;

- Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği (2016/425/EU) Ek 9'a göre AB Uygunluk Beyanı düzenlenmesi,
- Üretime başlanması halinde, üretime başlangıç tarihinden itibaren en geç bir yıl içerisinde Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği (2016/425/EU) ve ilgili harmonize standart gerekliliklerinin sürekli olarak sağlandığını, yönetmeliğin Ek 7 (Modül C2) veya Ek 8 (Modül D) hükümlerinde tanımlanan değerlendirme yöntemlerinden birine göre denetime tabi tutularak gösterilmesi, halinde onaylanmış kuruluş numarasını (2163) kullanmaya ve onaylanan tipteki ürünler üzerine aşağıdaki şekilde CE uygunluk işareti ile ilgiliye aşağıdaki şartlar dahilinde yetkilidir.

Bu belge ilk olarak **08.05.2020** tarihinde düzenlenmiş olup ilgili harmonize standartlarda temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini etkileyen bir değişiklik olmadıkça 5 yıl boyunca geçerliliğini korur.

CE
2163


Suat KACMAZ
UNIVERSAL CERTIFICATION
Genel Müdür

QR kodu ile geçerliliğin doğrulanması.

QR kodu

Nesip Fazıl Bulvarı Kırkpınar Sitesi E2 Blok No:44/34 Yakarlı Dışbüyük Ümraniye - İSTANBUL - TÜRKİYE T: +90 216 455 80 80
UNIVERSALCERT.COM

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666**

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

CERTIFICATI



UNIVERSAL
CERTIFICATION
NB 2163

EU TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Certificate No: 2163 - PPE - 666

Electrostatic Protective Clothing against Infective Agents;
Type 5-B - Providing Protection to the Full Body against Airborne Solid Particulates
Type 6-B - Offering Limited Protective Performance against Liquid Chemicals

ÖZBERİM TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

M. Nesi Özmen Mah. Ladin Sok. No:6 Kat:1 Güngören İSTANBUL / TURKEY
are tested and evaluated according to
EN 14126:2003/AC:2004, EN ISO 13982-1:2004/A1:2010, EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018

Based on the type examination conducted with the evaluation of test reports, technical file according to
Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 5, it is approved that the product meets the
requirements of the regulation.

Product Definition

Brand Name: LENASSO, Model : AB-K75000LNS

Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure: Class 2
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing
contaminated liquids: Class 1
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols: Class 1
Resistance to penetration by contaminated solid particles: Class 2

Here by the manufacturer is allowed to use notified body number (2163) and can fix CE mark,
as shown below, on the Category III product models given above, with;

- Issuing an appropriate EU Declaration of Conformity according to **Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425 Annex 9.**
- Ongoing successful performance in fulfilment of the requirements set out in **Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425** and harmonised standards, ensured by assessments based on **Annex 7 (Module C2) or Annex 8 (Module D)** of the regulation no later than 1 year from the beginning of serial production

This certificate is initially issued on **08/05/2020** and will be valid for 5 years if there is no change in the relevant harmonised standard affecting the essential health and safety requirements


2163


Suat KACMAZ
UNIVERSAL CERTIFICATION
Director

Verify the validity with the QR Code



Necip Fırat Bulvarı Keşap Sitesi E2 Blok No:44/54 Yukarı Dudullu Ümraniye - İSTANBUL - TURKEY T:+90 216 455 80 80
UNIVERSALCERT.COM

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666**

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

TEST REPORT


UNIVERSAL
CERTIFICATION

TEKNİK DEĞERLENDİRME RAPORU

RAPOR TARİHİ / NO : 08.05.2020 / KKD-2163-666

Firma : ÖZBERİM TEKSTİL SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
Üretim Yeri: M. Nesih Özmen Mah. Ladin Sok. No:6 Kat:1 Güngören İSTANBUL / TÜRKİYE

Bu rapor yukarıda adı geçen National Protective Testing LLC (NPT) firmasının 05.05.2020 tarih ve NPT/20042012678 nolu, raporu ve bu raporda belirtilen ürüne ait EN 14126:2003/AC:2004, EN ISO 13982-1:2004/A1:2010, EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018 standartlarına göre elde edilen test sonuçlarının, Tüm Kişisel Koruyucu Donanımlarda Bulunması Gereken Temel Gereklikleri ile olan ilişkisi değerlendirilmiş ve sonuçların uygun olduğu görülmüştür.

Bu rapor firmaya verilmiş olan **2163 - PPE - 666** nolu AB Tip İnceleme Sertifikasının eki ve ayrılmaz bir parçası mahiyetindedir. Test sonuçları ve düzenlenen belge sadece tarif edilen ürüne aittir. Teknik rapor toplam 9 sayfaдан ibarettir.

Ürün Tanıtımı : Koruyucu Giyecekler - Patogen Organizmalara Karşı - Elektrostatik Özellikleri Olan
Giyecek Tipi : Tip 5-B / Tip 6-B
Hava ile Yayılan Katı Parçacıklara Karşı Tüm Vücuda Koruma
Sıvı Kimyasal Maddelere Karşı Sınırlı Koruma
Hidrostatik Basıncı Altında Buluş Sıvıların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2
Bulaşık Sıvılar İhtiva Eden Maddelerle Mekanik Temas Sebibiyle Patogen Organizmaların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 1
Bulaşık Sıvı Aerosollerin Nüfuzuna Direnç : Sınıf 1
Bulaşık Katı Parçacıkların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2

Marka : LENASSO
Model : AB-K75000LNS
Ürün Bedenleri : S - M - L - XL - XXL - XXXL



UFR-383 12.12.2012 Rev.00


Sayfa 1/9

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT


UNIVERSAL
CERTIFICATION

EN 14126:2003/AC:2004 STANDARDININ
AVRUPA BİRLİĞİ DİREKTİFİ 2016/425/EU HÜKÜMLERİ İLE İLİŞKİLİ OLAN MADDELERİ

1.1. Tasarım Prensipleri / Design principles
1.1.2. Koruma Düzeyleri ve Sınıfları / Levels and classes of protection
1.1.2.2. Farklı Risk Düzeyleri İçin Uygun Koruma Sınıfları
KKD'nin tasarımı, aynı risk faktörünün farklı düzeylerinin ayırt edilebilmesi gibi öngörülebilir kullanım koşullarının farklılık gösterdiği durumlarda uygun koruma sınıflandırmaları dikkate alınmalıdır. / Where differing foreseeable conditions of use are such that several levels of the same risk can be distinguished, appropriate classes of protection must be taken into account in the design of the PPE.

1.3 Rahatlık ve Etkinlik / Comfort and efficiency
1.3.2 Hafiflik ve Dayanıklılık / Lightness and design strength
KKD, dayanıklılık ve işlevselliği azaltılmayacak şekilde olabildiğince hafif imal edilmelidir. / PPE must be as light as possible without prejudicing design strength and efficiency.

KKD, bu Ek'in 3. maddesinde belirtilen risklere karşı yeterli koruma sağlayabilmek için yerine getirilmesi şart olan ve belirlenen riskler için ilave gereksinimlerden ayrı olarak, öngörülen kullanım koşulları altındaki ortam koşullarının etkisine dayanabilmelidir. / Apart from the specific additional requirements which they must satisfy in order to provide adequate protection against the risks in question (see 3), PPE must be capable of withstanding the effects of ambient phenomena inherent under the foreseeable conditions of use.

1.4. İmalatçı Tarafından Verilecek Bilgiler / Information supplied by the manufacturer
İmalatçı, piyasaya sunduğu KKD ile birlikte aşağıdaki hususları içeren kullanım kılavuzunu da vermelidir. / The notes that must be drawn up by the farmer and supplied when PPE is placed on the market must contain all relevant information on:

- İmalatçının veya yetkili temsilcinin ismi ve adresi / In addition to the name and address of the manufacturer and/or his authorized representative established in the Community
- Depolama, kullanım, temizlik, bakım, onarım ve dezenfekte etmeye ilişkin bilgiler (imalatçı tarafından önerilen temizlik, bakım ve onarım prosedürleri) / Storage, use, cleaning, maintenance, servicing and disinfection, cleaning, maintenance or disinfection protection recommended by manufacturers must have no adverse effect on PPE or users when applied in accordance with the relevant instructions.
- Söz konusu KKD'nin sağladığı korumanın sınırı ya da seviyesini ölçmek için uygulanacak teknik testlerde kaydedilen performans sonuçları / Performance as recorded during technical tests to check the levels or classes of protection provided by the PPE in question.
- Söz konusu KKD'ye uygun aksesuarların ve yedek parçaların özellikleri / Suitable PPE accessories and the characteristics of appropriate spare parts.
- Farklı risk seviyeleri için uygun koruma sınıfları ve bunlara karşılık gelen kullanım limitleri / The classes of protection appropriate to different levels of risk and the corresponding limits of use.
- KKD veya belirli parçaların kullanma ömrü veya son kullanma tarihi / The obsolescence deadline period of obsolescence of PPE or certain of its components.
- Taşıma için uygun paketleme şekli / The type of packaging suitable for transport.
- İşaretlerin anlamı (2.12)'nin anlamı (2.12) / The significance of any markings (see 2.12)
- Eğer varsa, bu Yönetmeliğin 6. maddesinin son fıkrasında belirtilen düzenlemelerin referansları / where appropriate the references of the Directives applied in accordance with Article 5(6) (b).
- KKD'nin tasarımı yapan kuruluşun kurulumu, adresi ve kimlik numarası / The name, address and identification number of the notified body involved in the design stage of the PPE.

Bu bilgiler, anlaşılır, kesin ve Türkçe olmalı veya diğer bir üye ülkede piyasaya arz ediliyorsa o üye ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. / These notes, which must be precise and comprehensible, must be provided at least in the official language(s) of the member state of destination.

2. BAZI KKD TİPLERİ VEYA SINIFLARI İÇİN ORTAK İLAVE GEREKLİLİKLER / ADDITIONAL REQUIREMENTS COMMON TO SEVERAL CLASSES OR TYPES OF PPE
2.12. Üzerinde Dolaylı veya Doğrudan Sağlık ve Güvenlikle İlgili Bir veya Birden Fazla Tanımlayıcı İşaret Taşıyan KKD'ler
/ PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety
KKD üzerine yapılmış, dolaylı ya da doğrudan sağlık ve güvenlik ile ilgili tanımlayıcı işaretler, vermek istediği mesajı uygun ikaz işaretleri (piktogramlar veya ideogramlar) şeklinde olmalı ve KKD'nin öngörülen kullanma ömrü boyunca anlaşılabilir haliyi tam olarak korumalıdır. Ayrıca, herhangi bir yanlış anlamaya meydan veremeyecek şekilde bu işaretler anlaşılır, kesin ve tam olmalıdır. Özellikle, bu işaretler üzerinde yazılı bir ifade veya kelime bulunuyorsa, bunların çıkarım kullanılabileceği ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. / The identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety affixed to these types or classes of PPE must preferably take the form of harmonized pictograms or ideograms and must remain perfectly legible throughout the foreseeable life of the PPE. In addition, these marks must be complete, precise and comprehensible so as to prevent any misinterpretation; in particular, when such marks incorporate words or sentences, the latter must appear in the official language(s) of the Member State where the equipment is to be used.
KKD veya bir KKD elemanı gerekli işaretlerin tamamının veya bir kısmının korunmasını sağlayacak kadar küçükse, o zaman buna ait açıklayıcı bilgi, ambalaj üzerinde ve kullanım kılavuzunda bulunmalıdır. / If PPE (or a PPE component) is too small to allow all for part of the necessary marking to be affixed, the relevant information must be mentioned on the packaging and in the manufacturer's notes.

UFR-383 12.12.2012 Rev. 00

Sayfa 2/8

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



3. BELİRLİ RİSKLER İÇİN İLAVE GEREKSİNİMLER

/ADDITIONAL REQUIREMENTS SPECIFIC TO PARTICULAR RISKS

3.10.2. Tehlikeli maddeler ve patojen organizmalara karşı koruma / Protection against cutaneous and ocular contact

Vücut yüzeyinin tamamını veya bir bölümünü tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanlarla temastan korumak amacıyla üretilen KKD'lerin koruyucu yüzeyleri öngörülen kullanımlarında, bu tür maddelerin kullanıcısı geçmesini veya sızmasını önleyebilecek özellikte olmalıdır. / PPE intended to prevent the surface contact of all or part of the body with substances and mixtures which are hazardous to health or with harmful biological agents must be capable of preventing the penetration or permeation of such substances and mixtures and agents through the protective integument under the foreseeable conditions of use for which the PPE is intended.

Bu amaçla, bu sınıf KKD'lerin yapıldığı malzemeler ve diğer elemanlar, gerektiğinde gün boyunca kullanılabilmesi için, mümkün olduğu kadar tam bir sızdırmazlık sağlayacak şekilde seçilmeli veya tasarlanmalı ve birleştirilmelidir. Sızdırmazlığın tam olarak sağlanamadığı durumlarda giyme süresi kısıtlanmalıdır. / To this end, the constituent materials and other components of those types of PPE must be chosen or designed and incorporated so as to ensure, as far as possible, complete leak-tightness, which will allow where necessary prolonged daily use or, failing this, limited leak-tightness necessitating a restriction of the period of wear.

Yapılarından ve öngörülen kullanım koşullarından dolayı, yüksek sızma gücüne sahip belirli tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanların söz konusu olduğu ve bunların KKD'lerin sağladığı koruma süresini sınırladığı durumlarda, KKD'ler sınıflandırma amacıyla etkinlik esasına dayalı standart testlere tabi tutulmalıdır. Testlerde belirtilen özelliklere uygun olduğu kabul edilen KKD'lerde, özellikle testlerde kullanılan maddelerin isimlerini veya bunların yapılamaması halinde, kodlarını ve bunlara karşıt gelen standart koruma sürelerini gösteren bilgiler bulunmalıdır. Kullanım kılavuzunda, özellikle, kodların bir açıklaması, gerekiyorsa standart testlerin detaylı bir tanımlaması ve öngörülen değişik kullanım koşullarında müsaade edilen maksimum kullanma süresini belirlemek için gerekli bütün bilgiler de bulunmalıdır. / Where, by virtue of their nature and the foreseeable conditions of their use, certain substances and mixtures which are hazardous to health or harmful biological agents possess high penetrative power which limits the duration of the protection provided by the PPE in question, the latter must be subjected to standard tests with a view to their classification on the basis of their performance; PPE which is considered to be in conformity with the test specifications must bear a marking indicating, in particular, the names or, in the absence of the names, the codes of the substances used in the tests and the corresponding standard period of protection. The manufacturer's instructions must also contain, in particular, an explanation of the codes (if necessary), a detailed description of the standard tests and all appropriate information for the determination of the maximum permissible period of wear under the different foreseeable conditions of use. Yukarıdaki temel gerekçelere uyum EN 14126/AC:2004 standardının aşağıdaki maddeleri ile teyit edilmektedir. / The conformance to the essential requirements mentioned above shall be approved by one of the following clauses of EN 14126:AC:2004.

EN 14126/AC:2004 Standardının ve atıf yaptığı diğer standartların, 2016/425/EU Direktifine Karşılık Gelen Maddelerinin Teknik Değerlendirmesi

EN ISO 13688 Standardına Göre Beden Ölçüleri

Madde /Article	BEDEN	GÖĞÜS KAPESİ	YÜKSEKLİK
	S	84-92 cm	164-170 cm
6	M	92-100 cm	167-176 cm
	L	100-108 cm	174-181 cm
	XL	108-115 cm	179-187 cm
	XXL	115-124 cm	186-194 cm
	XXXL	124-132 cm	194-200 cm

EN 14325 Standardına Göre Malzemenin Performans Sınıflandırması

Madde /Article	Aşınma direnci : Çevrim süresi Sınıf 3 (>500)
Madde /Article	Bükülme çatlamasına direnci : -
Madde /Article	-30 °C'ta bükülme çatlamasına direnci : -
Madde /Article	Yamuk biçimde yırtılmaya direnci : Sınıf 2 (> 20 N)
Madde /Article	Patlama direnci : -
Madde /Article	Çekme mukavemeti : Sınıf 1 (> 30 N)
Madde /Article	Delinme direnci : Sınıf 2 (> 10 N)
Madde /Article	Kimyasal maddelerin geçişine direnci : -
Madde /Article	Sıvıları İstisna : - Sınıf 3 (H₂SO₄ > %95) - Sınıf 3 (NaOH > %95) - Sınıf 2 (o-Külden < %90) - Sınıf 2 (Butan-1-ol > %90)
	Sıvıların Nüfuziyetine Direnci : - Sınıf 3 (H₂SO₄ < %5) - Sınıf 3 (NaOH < %5) - Sınıf 2 (o-Külden < %5) - Sınıf 2 (Butan-1-ol < %5)
Madde /Article	Tutunmaya Direnci : Koruyucu giyecek malzemesi kendi kendine sönmüş ve alevden çekildikten sonra 5 m'den daha fazla yunmaya devam etmediği gözlemlenmiştir.

UFR-383 12.12.2012 Rev.00

Sayfa 3/9

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666**

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

TEST REPORT


UNIVERSAL

Maddelerle 4.15	Aleve Direnç : Sınıf 1 - Koruyucu giyecek malzemesinde bu türde yırtılmalacakları olmayacağı, kendi kendine sızması ve alevden çekilişinden sonra 5 sn'den daha fazla yanmaya devam etmediğini göstermektedir.
--------------------	--

EN 14126/AC:2004 Standardının Gereklere Uyum	
Maddelerle 4.1.2	EN 14325 Standardına göre Malzemenin Performans Sınıflandırması yukarıda gösterilmiştir.
Maddelerle 4.1.4.1	Hidrostatik Basınç Altında Buluş Sıvılarının Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2 ($1,75 \text{ kPa}$)
Maddelerle 4.1.4.2	Buluş sıvılar iltihap eden maddelerle mekanik temas sebebiyle patojen organizmaların nüfuzuna direnç : Sınıf 1 ($1 \leq 15 \text{ dk}$)
Maddelerle 4.1.4.3	Buluş Sıvı Aerosollerin Nüfuzuna Direnç : Sınıf 1 ($1 < \log \leq 3$)
Maddelerle 4.1.4.4	Buluş Katı Parçacıkların Nüfuzuna Direnç : Sınıf 2 ($1 - \log \leq 2$)
Maddelerle 4.2	Dikişler, Birleştirilmeler ve Bağlantılar İçin Performans Kuralları : Sınıf 4 (> 125)
Maddelerle 4.3	Tam giysi takımları için kuralları : Tip 5B – Tip 6B
Maddelerle 5	İşaretleme : Ürün ambalajı üzerinde gerekli işaretlemler mevcuttur.
Maddelerle 6	İmalatçı Tarafından Sağlanacak Bilgi : İmalatçı ürün ile birlikte kullanım kılavuzunu verecektir.

**EN 1149-5:2018 STANDARDININ
AVRUPA BİRLİĞİ DİREKTİFİ 2016/42/EU HÜKÜMLERİ İLE İLİŞKİLİ OLAN MADDELERİ**

1. TÜM KKD'LERDE BULUNMASI GEREKEN TEMEL GEREKLİLİKLER / GENERAL REQUIREMENTS APPLICABLE TO ALL PPE

1.4. İmalatçı Tarafından Verilecek Bilgiler / Information supplied by the manufacturer
İmalatçı, piyasaya sunduğu KKD ile birlikte aşağıdaki hususları içeren kullanım kılavuzunu da vermelidir: / The notes that must be drawn up by the former and supplied when PPE is placed on the market must contain all relevant information on:

- k) İmalatçının veya yetkili temsilcisinin isim ve adresi / In addition to the name and address of the manufacturer and/or his authorized representative established in the Community;
- l) Depolama, kullanım, temizlik, bakım, onarım ve dezenfekte etmeye ilişkin bilgiler (İmalatçı tarafından önerilen temizlik, bakım ve enfeksiyondan arındırma maddeleri, kullanım kılavuzunda verilen talimata uygun olarak kullanıldığında kullanıcı veya KKD'ye zarar vermemelidir) / Storage, use, cleaning, maintenance, servicing and disinfection, cleaning, maintenance or disinfectant protection recommended by manufacturers must have no adverse effect on PPE or users when applied in accordance with the relevant instructions;
- m) Söz konusu KKD'nin sağladığı korumanın sınıfını ya da seviyesini ölçmek için uygulanan teknik testlerde kaydedilen performans sonuçları / performance as recorded during technical tests to check the levels or classes of protection provided by the PPE in question;
- n) Söz konusu KKD'ye uygun aksesuarların ve yedek parçaların özellikleri / Suitable PPE accessories and the characteristics of appropriate spare parts;
- o) Farklı risk seviyeleri için uygun koruma sınıfları ve bunlara karşılık gelen kullanım limitleri / the classes of protection appropriate to different levels of risk and the corresponding limits of use;
- p) KKD veya belirli parçalarının kullanma ömrü veya son kullanma tarihi / the obsolescence deadline or period of obsolescence of PPE or certain of its components;
- q) Taşımaya uygun paketleme şekli / the type of packaging suitable for transport;
- r) İşaretlerin anlamı (2.12)'nin anlamı / the significance of any markings (see 2.12);
- s) Eğer varsa, bu Yönetmeliğin 6. maddesinin son fıkrasında belirtilen düzenlemelerin referansları / where appropriate the references of the Directives applied in accordance with Article 3(6) (b);
- t) KKD'lerin tasarımı yapan onaylanmış kuruluşun unvanı, adresi ve kimlik numarası / the name, address and identification number of the notified body involved in the design stage of the PPE.

Bu bilgiler, anlaşılır, kesin ve Türkçe olmalı veya diğer bir üye ülkede piyasaya arz ediliyorsa o üye ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. / These notes, which must be precise and comprehensible, must be provided at least in the official language(s) of the member state of destination.


Sayfa 4/9

UFR-383 12.12.2012 Rev.00

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



2. BAZI KKD TIPLERİ VEYA SINIFLARI İÇİN ORTAK İLAVE GEREKLİLİKLER / ADDITIONAL REQUIREMENTS COMMON TO SEVERAL CLASSES OR TYPES OF PPE

2.6. Muhtemel Patlayıcı Ortamlarda Kullanılan KKD'ler / PPE for use in potentially explosive atmospheres
Muhtemel patlayıcı ortamlarda kullanılacak KKD'ler, patlayıcı karışımların tutuşmasına neden olabilecek elektrik, statik elektrik, çarpma sonucu oluşan ark veya kıvılcım oluşturmamak niteliğinde tasarlanarak imal edilmelidir. / PPE intended for use in potentially explosive atmospheres must be designed and manufactured in such a way that it cannot be the source of an electric, electrostatic or impact-induced arc or spark likely to cause an explosive mixture to ignite.

2.12. Üzerinde Dolaylı veya Doğrudan Sağlık ve Güvenlikle İlgili Bir veya Birden Fazla Tanımlayıcı İşaret Taşıyan KKD'ler

PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety
KKD üzerine yapılarak, dolaylı ya da doğrudan sağlık ve güvenlik ile ilgili tanımlayıcı işaretler, vermek istediği mesajı uygun ikaz işaretleri (piktogramlar veya ideogramlar) şeklinde olmalı ve KKD'nin öngörülen kullanma ömrü boyunca anlaşılabilir halini tam olarak korumalıdır. Ayrıca, herhangi bir yanlış anlamaya meydan veremeyecek şekilde bu işaretler anlaşılır, kesin ve tam olmalıdır. Özellikle, bu işaretler üzerinde yazılı bir ifade veya kelimeler bulunuyorsa, bunların cihazın kullanacağı ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. / The identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety affixed to these types or classes of PPE must preferably take the form of harmonized pictograms or ideograms and must remain perfectly legible throughout the foreseeable useful life of the PPE. In addition, these marks must be complete, precise and comprehensible so as to prevent any misinterpretation: in particular, when such marks incorporate words or sentences, the latter must appear in the official language(s) of the Member State where the equipment is to be used.

KKD veya bir KKD elemanı gerekli işaretlerin tamamının veya bir kısmının konulamayacağı kadar küçükse, o zaman buna ait açıklayıcı bilgi, ambalaj üzerinde ve kullanım kılavuzunda bulunmalıdır. / If PPE (or a PPE component) is too small to allow for part of the necessary marking to be affixed, the relevant information must be mentioned on the packing and in the manufacturer's notes. Yukarıdaki temel gereklere uyum EN 1149-5:2018 standardının aşağıdaki maddeleri ile teyit edilmelidir. / The compliance to the essential requirements mentioned above shall be approved by one of the following clauses of EN 1149-5:2018.

EN 1149-5:2018 Standardının ve atf yaptığı diğer standartların,
2016/425/EU Direktifine Karşılık Gelen Maddelerinin Teknik Değerlendirmesi

EN 1149-5:2018 Standardının Gereklere Uyum

Model/Article 4.2.1	Elektrostatik Gereksinimler - Malzeme Gereksinimleri				
	EN 1149-5:2014 Yok Zayıflaması				
	Numune	Sonuçlar		Gereksinim	
Test Numarası	Test	Koruma Faktörü (S)		Koruma Faktörü $\geq 0,2$	
		0,22	0,19	0,25	0,220
		Yanlama Süresi (S)		Yanlama Süresi ≤ 4 sn	
		1,69	1,88	1,90	1,823

EN ISO 13982-1:2004/A1:2010 STANDARDININ AVRUPA BİRLİĞİ DİREKTİFİ 2016/425/EU HÜKÜMLERİ İLE İLİŞKİLİ OLAN MADDELERİ

1. TÜM KKD'LERDE BULUNMASI GEREKEN TEMEL GEREKLİLİKLER / GENERAL REQUIREMENTS APPLICABLE TO ALL PPE

1.1. Tasarım Prensipleri / Design principles

1.1.1. Ergonomi / Ergonomics

KKD, tehlike içeren iş yapılırken, öngörülebilir koşullarda ve amaçlanan doğrultuda kullanımı sırasında kullanıcıyı mümkün olan en yüksek düzeyde koruyacak şekilde tasarlanarak imal edilmelidir. / PPE must be so designed and manufactured that in the foreseeable conditions of use for which it is intended the user can perform the risk related activity normally whilst enjoying appropriate protection of the highest possible level.

1.1.2. Koruma Düzeyleri ve Sınıfları / Levels and classes of protection

1.1.2.1. Mümkün Olan En Üst Koruma Düzeyi / Highest level of protection possible

Tasarım sırasında göz önüne alınacak en uygun koruma düzeyi, KKD kullanımından kaynaklanan riske maruz kalındığında veya normal koşullarda işin yürütülmesi sırasında KKD'nin etkinliğinin azalmaya başladığı noktadır. / The optimum level of protection to be taken into account in the design is that beyond which the constraints by the wearing of the PPE would prevent its effective use during the period of exposure to the risk or normal performance of the activity.

1.2. KKD'nin Kendisinin Tehlikeye Yol Açmaması / Innocuousness of PPE

1.2.1. KKD'nin Yapısından Kaynaklanan ve Rahatsızlık Veren Faktörlerin ve Diğer Risklerin Bulunmaması / Absence of risks and other inherent nuisance factors

KKD, öngörülebilir koşullarda kullanımı sırasında tehlikelere ve yapısından kaynaklanabilen rahatsızlık verici diğer faktörlere neden olmayacak şekilde tasarlanarak imal edilmelidir. / PPE must be so designed and manufactured as to preclude risks and other nuisance factors under foreseeable conditions of use.

1.2.1.1. Uygun Malzemeden İmali / Suitable constituent materials

KKD malzemesi ve parçaları, bozulma sonucu ortaya çıkan maddeler de dâhil olmak üzere, kullanıcının sağlık ve güvenliğini olumsuz yönde etkilememelidir. / The materials of which the PPE is made, including any of their possible decomposition products, must not adversely affect the health or safety of users.

1.2.1.2. KKD'nin Kullanıcıya Temas Eden Yüzeyinin Uygunluğu / Satisfactory surface condition of all PPE parts in contact with the user

Giyildiğinde veya takıldığında kullanıcıya temas eden veya emesi muhtemel herhangi bir KKD elemanı, tahrir ya da yaralanmalara neden olabilecek derecede sert olmamalı, keskin kenarlar ve çıkıntılar bulundurmamalıdır. / Any part of the PPE that is in contact or is liable to come into contact with the user when the PPE is worn must be free of rough surfaces, sharp edges, sharp points and the like which could cause excessive irritation or injuries.

UFR-383 12.12.2012 Rev.00

Sayfa 3/9

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



1.2.1.1. KKD'nin Kullanıcıya Engellenmesi / Maximum permissible user impediment
KKD'nin vücudun durumuna göre hareket etmesine neden olduğu kısıtlamalar ile diğer organlarında yol açabileceği hassasiyet kaybı en aza indirilmeli ve KKD, kullanıcı veya diğer kişiler için tehlikeli olabilecek hareketlere neden olmamalıdır. / Any impediment caused by PPE to movements to be made, postures to be adopted and sensory perception must be minimised, nor must PPE cause movements which endanger the user or other persons.

1.3. Rahatlık ve Etkinlik / Comfort and efficiency

1.3.1. KKD'nin Kullanıcının Vücuduna Uygunluğu / Adaptation of PPE to user morphology
KKD, öngörülebilir kullanımı sırasında yapılacak hareketler ve vücudun durumuna göre değişiklikler ile ortam şartları göz önüne alınarak kullanıcı üzerinde doğru pozisyonda kolayca durmasını sağlayacak ve öngörülen kullanımı süresinde yerinde kalacak şekilde tasarlanarak üretilmelidir. Bu amaçla KKD'nin ayarlanabilir ve eklenbilir sistemler yardımıyla veya farklı beden ölçülerinde üretilerek kullanıcının vücuduna uygunluğu sağlanarak en etkin şekilde kullanılabilirliği sağlanmalıdır. / PPE must be designed and manufactured in such a way as to facilitate its correct positioning on the user and to remain in place for the foreseeable period of use, bearing in mind ambient factors, the motions to be carried out and the postures to be adopted. For this purpose, it must be possible to adapt the PPE to the morphology of the user by all appropriate means, such as adequate adjustment and attachment systems or the provision of an adequate range of sizes.

1.3.2. Hafiflik ve Dayanıklılık / Lightness and design strength

KKD, dayanıklılık ve işlevselliğini azaltmayacak şekilde olabildiğince hafif imal edilmelidir. / PPE must be as light as possible without prejudicing design strength and efficiency.
KKD, bu Ek'in 3. maddesinde belirtilen risklere karşı yeterli koruma sağlayabilmek için yerine getirilmesi şart olan ve belirli riskler için ilave gerekliliklerden ayrı olarak, öngörülen kullanımı koşulları altındaki ortam koşullarının etkisine dayanabilmelidir. / Apart from the specific additional requirements which they must satisfy in order to provide adequate protection against the risks in question (see 3), PPE must be capable of withstanding the effects of ambient phenomena inherent under the foreseeable conditions of use.

1.3.3. Aynı Anda Kullanılmak Üzere Tasarlanmış Farklı KKD Tipleri veya Sınıflarının Uyumu / Compatibility of different types of PPE intended for simultaneous use

Aynı imalatçı, aynı anda birden fazla risk söz konusu olduğunda bu risklere karşı vücudun birbirine yakın kısımlarının eş zamanlı korunmasını sağlamak için farklı tip ve sınıflarda KKD modellerini piyasaya sunarsa, bunlar birbirleriyle uyumlu olmalıdır. / If the same manufacturer places on the market several PPE models of different types in order to ensure the simultaneous protection of adjacent parts of the body, they must be compatible.

1.4. İmalatçı Tarafından Verilecek Bilgiler / Information supplied by the manufacturer

İmalatçı, piyasaya sunduğu KKD ile birlikte aşağıdaki hususları içeren kullanımı kılavuzunu da vermelidir. / The notes that must be drawn up by the manufacturer and supplied when PPE is placed on the market must contain all relevant information on:

- İmalatçının veya yetkili temsilcinin isim ve adresi / In addition to the name and address of the manufacturer and/or his authorised representative established in the Community.
 - Düzenleme, kullanımı, temizlik, bakım, onarım ve dezenfeksiyonla ilgili bilgiler (imalatçı tarafından önerilen temizlik, bakım ve dezenfeksiyon prosedürleri, kullanımı kılavuzunda verilen talimata uygun olarak kullanıldığında kullanıcı veya KKD'ye zarar vermemelidir) / Storage, use, cleaning, maintenance, servicing and disinfection: cleaning, maintenance or disinfection protection recommended by manufacturers must have no adverse effect on PPE or users when applied in accordance with the relevant instructions.
 - Söz konusu KKD'nin sağladığı korumanın sınıfları ya da seviyelerini örnek için uygulanan teknik testlerde kaydedilen performans sonuçları / performance as recorded during technical tests to check the levels or classes of protection provided by the PPE in question.
 - Söz konusu KKD'ye uygun aksesuarların ve yedek parçaların özellikleri / Suitable PPE accessories and the characteristics of appropriate spare parts.
 - Farklı risk seviyeleri için uygun koruma sınıfları ve bunlara karşılık gelen kullanımı limitleri / The classes of protection appropriate to different levels of risk and the corresponding limits of use.
 - KKD veya belirli parçalarının kullanma ömrü veya son kullanma tarihi / The obsolescence deadline period of obsolescence of PPE or certain of its components.
 - Taşıma uygun paketlenme şekli / The type of packaging suitable for transport.
 - İşaretlerin anlamı (2.12)'de belirtilen düzenlemelerin referansları / where appropriate the references of the Directives applied in accordance with Article 5(4) (b).
 - KKD'lerin tasarımı yapan onaylanmış kurduğun unvanı, adresi ve kimlik numarası / the name, address and identification number of the notified body involved in the design stage of the PPE.
- Bu bilgiler, anlaşılır, kesin ve Türkçe olmalı veya diğer bir üye ülkede piyasaya arz ediliyorsa o üye ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. / These notes, which must be precise and comprehensible, must be provided at least in the official language(s) of the member state of destination.

2. BAZI KKD TİPLERİ VEYA SINIFLARI İÇİN ORTAK İLAVE GEREKLİLİKLER / ADDITIONAL REQUIREMENTS CONCERNING SEVERAL TYPES OR CLASSES OF PPE

2.12. Üzerinde Dolaylı veya Güvenlikle İlgili Bir veya Birden Fazla Tanımlayıcı İşaret Taşıyan KKD'ler
PPE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety

KKD üzerine yapıldığı, dolaylı ya da doğrudan sağlık ve güvenlik ile ilgili tanımlayıcı işaretler, vermek istediği mesajı uygun ikaz işaretleri (piktogramlar veya ideogramlar) şeklinde olmalı ve KKD'nin öngörülen kullanma ömrü boyunca anlaşılabilir halini tam olarak korumalıdır. Ayrıca, herhangi bir yanlış anlamaya meydan vermemek için bu işaretler anlaşılır, kesin ve tam olmalıdır. Özellikle, bu işaretler üzerinde yazılı bir ifade veya kelime bulunmuyorsa, bunların çıkarılması kullanıcının güvenliğini riske atmayacak şekilde olmalıdır. / The identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety affixed to these types or classes of PPE must preferably take the form of harmonized pictograms or ideograms and must remain perfectly legible throughout the foreseeable useful life of the PPE. In addition, these marks must be complete, precise and comprehensible so as to prevent any misinterpretation; in particular, when such marks incorporate words or sentences, the latter must appear in the official language(s) of the member state where the equipment is to be used. KKD veya bir KKD bileşeni gerekli işaretlerin tamamının veya bir kısmının konulmayacağı kadar küçükse, o zaman buna ait açıklayıcı bilgi, ambalaj üzerinde ve kullanımı kılavuzunda bulunmalıdır. / If PPE (or a PPE component) is too small to allow all or part of the necessary marking to be affixed, the relevant information must be mentioned on the packing and in the manufacturer's notes.

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



3. BELİRLİ RİSKLER İÇİN İLAVE GEREKSİNİMLER

ADDITIONAL REQUIREMENTS SPECIFIC TO PARTICULAR RISKS

3.10.2. Tehlikeli maddeler ve patojen organizmalara karşı koruma / Protection against dangerous and nocuous contact
Vücut yüzeyinin tamamını veya bir bölümünü tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanlarla temastan korumak amacıyla üretilen KKD'lerin koruyucu yüzeyleri öngörülen kullanım şartlarında, bu tür maddelerin kullanıcılara geçmesini veya sızmasını önleyebilecek özellikte olmalıdır. / PPE intended to prevent the surface contact of all or part of the body with substances and mixtures which are hazardous to health or with harmful biological agents must be capable of preventing the penetration or permeation of such substances and mixtures and agents through the protective integument under the foreseeable conditions of use for which the PPE is intended.

Bu amaçla, bu sınıf KKD'lerin yapıldığı malzemeler ve diğer elemanlar, gerektiğinde gün boyunca kullanılabilmesi için, mümkün olduğu kadar tam bir sızdırmazlık sağlayacak şekilde seçilmeli veya tasarlanmalı ve birleştirilmelidir. Sızdırmazlığın tam olarak sağlanmadığı durumlarda giyme süresi kısıtlanmalıdır. / To this end, the constituent materials and other components of these types of PPE must be chosen or designed and incorporated so as to ensure, as far as possible, complete leak-tightness, which will allow where necessary prolonged daily use or, failing this, limited leak-tightness necessitating a restriction of the period of wear.

Yapılarından ve öngörülen kullanım koşullarından dolayı, yüksek sızma gücüne sahip belirli tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanların sızma konusu olduğu ve bunların KKD'lerin sağladığı koruma süresini sınırladığı durumlarda, KKD'ler sınıflandırma amacıyla etkinlik esasına dayalı standart testlere tabi tutulmalıdır. Testlerde belirlenen özelliklere uygun olduğu kabul edilen KKD'lerde, özellikle testlerde kullanılan maddelerin isimlerini veya bunları yapılandırma halinde, kodlarını ve bunlara karşılık gelen standart koruma sürelerini gösteren bilgiler bulunmalıdır. Kullanım kılavuzunda, özellikle, kodların bir açıklaması, gerekiyorsa standart testlerin detaylı bir tanımlaması ve öngörülen değişik kullanım koşullarında müsaade edilen maksimum kullanma süresini belirlemek için gerekli bütün bilgiler de bulunmalıdır. / Where, by virtue of their nature and the foreseeable conditions of their use, certain substances and mixtures which are hazardous to health or harmful biological agents possess high penetrative power which limits the duration of the protection provided by the PPE in question, the latter must be subjected to standard tests with a view to their classification on the basis of their performance. PPE which is considered to be in conformity with the test specifications must bear a marking indicating, in particular, the names or, in the absence of the names, the codes of the substances used in the tests and the corresponding standard period of protection. The manufacturer's instructions must also contain, in particular, an explanation of the codes if necessary, a detailed description of the standard tests and all appropriate information for the determination of the maximum permissible period of wear under the different foreseeable conditions of use.

EN ISO 13982-1:2004/A1:2010 Standardının ve atıf yaptığı diğer standartların, 2016/425/EU Direktifine Karşılık Gelen Maddelerinin Teknik Değerlendirmesi

EN 14325:2018 (Malzeme)

Maddeler / Article	Ayama direnci : Çevrim sayısı Sınıf 3 (> 500)
Maddeler / Article	Bükme çatlama direnci : +
Maddeler / Article	Yanık yatlama direnci : Sınıf 2 (> 20 N)
Maddeler / Article	Delinme direnci : Sınıf 2 (> 10 N)

EN ISO 13982-1:2004/A1:2010 Standardının gereklere uyum

Katı Parçacıkların Aerosollerinin İçerme Doğru Sızıntısı : $L_{p0.05/0.95} \leq \% 30$

Pozisyon	Diz	Bel	Göğüs Kafesi	Ortalama
Ayakta	1,359	1,469	1,778	1,535
Yürürken	1,841	1,719	2,137	1,899
Çömelme Hareketi	14,549	15,102	14,245	14,632
Ortalama	5,916	6,097	6,053	6,022

Maddeler / Article

4.3.2

Elbise Başına Toplam İçerme Doğru Sızıntısı : $L_{s,0/10} \leq \% 15$

Denekler	Ortalama
Denek 1	5,801
Denek 2	7,175
Denek 3	5,351
Denek 4	6,052
Denek 5	5,732
Ortalama	6,022

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



EN 13034:2005+A1:2009 STANDARDININ
AVRUPA BİRLİĞİ DİREKTİFİ 2016/425/EU HÜKÜMLERİ İLE İLİŞKİLİ OLAN MADDELERİ

1. TÜM KKD'LERDE BULUNMASI GEREKEN TEMEL GEREKLİLİKLER / GENERAL REQUIREMENTS APPLICABLE TO ALL PPE

1.1. Tasarım Prensipleri / Design principles

1.1.1. Ergonomi / Ergonomics

KKD, tehlike içeren iş yapıldıkça, öngörülebilir koşullarda ve amaçlanan doğrultuda kullanımı sırasında kullanıcıyı mümkün olan en yüksek düzeyde koruyacak şekilde tasarlanarak imal edilmelidir. PPE must be so designed and manufactured that in the foreseeable conditions of use for which it is intended the user can perform the risk related activity normally whilst enjoying appropriate protection of the highest possible level.

1.2. KKD'nin Kendisinin Tehlikeye Yol Açmaması / Inconveniences of PPE

1.2.1. KKD'nin Yapısından Kaynaklanan ve Rahatsızlık Veren Faktörlerin ve Diğer Risklerin Bulunmaması / Absence of risks and other inherent nuisance factors

KKD, öngörülebilir koşullarda kullanımı sırasında tehlikelere ve yapıdan kaynaklanabilen rahatsızlıklar verici diğer faktörlere neden olmayacak şekilde tasarlanarak imal edilmelidir. PPE must be so designed and manufactured as to preclude risks and other nuisance factors under foreseeable conditions of use.

1.2.1.1. Uygun Materyallerden İmalat / Suitable constituent materials

KKD malzemesi ve parçaları, bozulma sonucu ortaya çıkan maddeler de dahil olmak üzere, kullanıcının sağlık ve güvenliğini olumsuz yönde etkilememelidir. The materials of which the PPE is made, including any of their possible decomposition products, must not adversely affect the health or safety of users.

1.2.1.3. KKD'nin Kullanıcıyı Engellememesi / Maximum permissible user impediment

KKD'nin vücudun duruş şekline ve hareket etmesine neden olduğu kısıtlamalar ile duyu organlarında yol açabilecek hassasiyet kaybı en aza indirilmeli ve KKD, kullanıcı veya diğer kişiler için tehlikeli olabilecek hareketlere neden olmamalıdır. Any impediment caused by PPE to movements to be made, gestures to be adopted and sensory perception must be minimised; nor must PPE cause movements which endanger the user or other persons.

1.3. Rahatlık ve Etkinlik / Comfort and efficiency

1.3.2. Hafiflik ve Dayanıklılık / Lightness and design strength

KKD, dayanıklılık ve işlevselliği azaltılmayacak şekilde olabildiğince hafif imal edilmelidir. PPE must be as light as possible without prejudicing design strength and efficiency.

KKD, bu Ek'in 3. maddesinde belirtilen risklere karşı yeterli koruma sağlayabilmek için yerine getirilmesi şart olan ve belirli riskler için ilave gereksinimlerden ayrı olarak, öngörülen kullanım koşulları altındaki ortam koşullarının etkisine dayandırılmalıdır. Apart from the specific additional requirements which they must satisfy in order to provide adequate protection against the risks in question (see 3), PPE must be capable of withstanding the effects of ambient phenomena inherent under the foreseeable conditions of use.

1.3.3. Aynı Anda Kullanılmak Üzere Tasarlanmış Farklı KKD Tipleri veya Sınıflarının Uyumu / Compatibility of different types of PPE intended for simultaneous use

Aynı imalatçı, aynı anda birden fazla risk söz konusu olduğunda bu risklere karşı vücudun birbirine yakın kısımlarının eş zamanlı korumalarını sağlamak için farklı tip ve sınıflarda KKD modellerini piyasaya sunarsa, bunlar birbirleriyle uyumlu olmalıdır. If the same manufacturer places on the market several PPE models of different types in order to ensure the simultaneous protection of adjacent parts of the body, they must be compatible.

2. BAZI KKD TİPLERİ VEYA SINIFLARI İÇİN ORTAK İLAVE GEREKLİLİKLER / ADDITIONAL REQUIREMENTS COBBIN TO SEVERAL CLASSES OR TYPES OF PPE

2.4. KKD'nin Kullanım Ömrü ve Kullanımdan Dolayı Özdüğü Kaybetmesi / PPE subject to ageing

Yeni bir KKD'nin alıcının zamanla bağlı olarak önemli oranda azalması biliniyorsa, ürünün tarihi ve minimum son kullanma tarihi her bir KKD parçasının ve değişimlerin bilinenlerinin üzerine, hiçbir yanlış anlamaya meydan veremeyecek şekilde, açıkça belirtilmeli ve bu bilgiler KKD'nin ambalajı üzerinde de bulunmalıdır. If it is known that the design performance of new PPE may be significantly affected by ageing, the month and year of manufacture and use, if possible, the month and year of obsolescence must be indelibly and unambiguously marked on each item of PPE placed on the market and on its packaging.

KKD'nin kullanımdan dolayı özelliğini ne ölçüde kaybedeceğinin öngörülmediği durumda imalatçı, tüketici ve nihai kullanıcıya kullanım kılavuzunda KKD modelinin kalite seviyesi ve dayanıklılığı, kullanım, temizlenmesi, hizmete sunumu ve bakıma ilişkin etkin koşulları da dikkate alarak makul bir kullanım ömrünü ay ve yıl olarak belirtmelidir. If the manufacturer is unable to give an undertaking with regard to the useful life of the PPE, his instructions must provide all the information necessary to enable the purchaser or user to establish a reasonable obsolescence month and year, taking into account the quality level of the model and the effective conditions of storage, use, cleaning, servicing and maintenance.

KKD'nin temizlenmesinde periyodik olarak kullanıma ve imalatçı tavsiye ettiği bir temizleme işlemi sonrasında oluşan yıpranmalardan kaynaklanan, KKD'nin performansında hızlı şekilde azalmaya sebep olan koşullar, mümkün olduğu durumda, piyasaya arz edilen her bir KKD'nin üzerine kullanım ömrünün tanımlanmasından önce yapılabilecek azami temizleme sayısını içerecek şekilde gerekli işaretlemeye ilgilendirilmelidir. Bunun mümkün olmadığı durumda bu bilgiler kullanım kılavuzunda verilmelidir. Where appreciable and rapid deterioration in PPE performance is likely to be caused by ageing resulting from the periodic use of a cleaning process recommended by the manufacturer, the latter must, if possible, affix a marking to each item of PPE placed on the market indicating the maximum number of cleaning operations that may be carried out before the equipment needs to be inspected or discarded. Where such a marking is not affixed, the manufacturer must give that information in his instructions.

2.12. Üzerinde Dolaylı veya Doğrudan Sağlık ve Güvenlikle İlgili Bir veya Birden Fazla Tanımlayıcı İşareti Taşıyan KKD'ler / PPE bearing one or more identification or reception marks directly or indirectly relating to health and safety

KKD üzerine yapılmış, dolaylı ya da doğrudan sağlık ve güvenlik ile ilgili tanımlayıcı işaretler, vermek istediği mesajı uygun ikaz işaretleri (piktogramlar veya ideogramlar) şeklinde olmalı ve KKD'nin öngörülen kullanım ömrü boyunca kolayca okunabilir haliyle tam olarak korunmalıdır. Ayrıca, herhangi bir yanlış anlamaya meydan veremeyecek şekilde bu işaretler anlamlı, kesin ve tam olmalıdır. Özellikle, bu işaretler üzerinde yazılı bir ifade veya kelime bulunuyorsa, bunların cihazın kullanıldığı ülkenin resmi dil veya dillerinde olmalıdır. The identification or reception marks directly or indirectly relating to health and safety affixed to these types or classes of PPE must preferably take the form of harmonized pictograms or ideograms and must remain perfectly legible throughout the foreseeable useful life of the PPE. In addition, these marks must be complete, precise and comprehensible so as to prevent any misinterpretation; in particular, when such marks incorporate words or sentences, the latter must appear in the official language(s) of the Member State where the equipment is to be used.

KKD veya bir KKD elemanı gerekli işaretlerin tamamının veya bir kısmının komatlayacağı kadar küçükse, o zaman buna ait açıklayıcı bilgi, ambalajı üzerinde ve kullanım kılavuzunda bulunmalıdır. If PPE (or a PPE component) is too small to allow all or part of the necessary marking to be affixed, the relevant information must be mentioned on the packing and in the manufacturer's notes.

UFR-383 12.12.2012 Rev.00

Sayfa 8/9

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: AB-K75000LNS

N° Certificato - EU Type-Examination Certificate: 2163-PPE-666

Data Certificato: 08.05.2020 – 08.05.2025

Categoria: CATEGORIA III

Test Report N°: KKD-2163-666

TEST REPORT



3. BELİRLİ RİSKLER İÇİN İLAVE GEREKSİNİMLER / ADDITIONAL REQUIREMENTS SPECIFIC TO PARTICULAR RISKS

3.10.2. Tehlikeli maddeler ve patojen organizmalara karşı koruma / Protection against dangerous and ocular contact

Vücut yüzeyinin tamamını veya bir bölümünü tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanlarla temastan korumak amacıyla üretilen KKD'lerin koruyucu yüzeyleri öngörülen kullanımlarında, bu tür maddelerin kullanıcılara geçmesini veya sızmasını önleyebilecek özellikte olmalıdır. / PPE intended to prevent the surface contact of all or part of the body with substances and mixtures which are hazardous to health or with harmful biological agents must be capable of preventing the penetration or permeation of such substances and mixtures and agents through the protective integument under the foreseeable conditions of use for which the PPE is intended.

Bu amaçla, bu sınıf KKD'lerin yapıldığı malzemeler ve diğer elemanlar, gerektiğinde gün boyunca kullanılabilmesi için, mümkün olduğu kadar tam bir sızdırmazlık sağlayacak şekilde seçilmeli veya tasarlanmalı ve birleştirilmelidir. Sızdırmazlığın tam olarak sağlanmadığı durumlarda giyme süresi kısıtlanmalıdır. / To this end, the constituent materials and other components of those types of PPE must be chosen or designed and incorporated so as to ensure, as far as possible, complete leak-tightness, which will allow where necessary prolonged duty use or, failing this, limited leak-tightness necessitating a restriction of the period of wear.

Yapılardan ve öngörülen kullanım koşullarından dolayı, yüksek sızma gücüne sahip belirli tehlikeli maddeler ve karışımlar veya zararlı biyolojik ajanların söz konusu olduğu ve bunların KKD'lerin sağladığı koruma süresini sınırladığı durumlarda, KKD'ler sınıflandırma amacıyla etkinlik esasına dayalı standart testlere tabi tutulmalıdır. Testlerde belirtilen özelliklere uygun olduğu kabul edilen KKD'lerde, özellikle testlerde kullanılan maddelerin isimlerini veya bunları yapılmaması halinde, kodların ve bunlara karşılık gelen standart koruma sürelerini gösteren bilgiler bulunmalıdır. Kullanım kılavuzunda, özellikle, kodların bir açıklaması, gerekiyorsa standart testlerin detaylı bir tanımlaması ve öngörülen değişik kullanım koşullarında münasele edilen maksimum kullanma süresini belirlemek için gerekli bütün bilgiler de bulunmalıdır. / Where, by virtue of their nature and the foreseeable conditions of their use, certain substances and mixtures which are hazardous to health or harmful biological agents possess high penetrative power which limits the duration of the protection provided by the PPE in question, the latter must be subjected to standard tests with a view to their classification on the basis of their performance. PPE which is considered to be in conformity with the test specifications must bear a marking indicating, in particular, the names or, in the absence of the names, the codes of the substances used in the tests and the corresponding standard period of protection. The manufacturer's instructions must also contain, in particular, an explanation of the codes of necessary, a detailed description of the standard tests and all appropriate information for the determination of the maximum permissible period of wear under the different foreseeable conditions of use.

EN 13034:2005+A1:2009 Standardının ve atf yaptığı diğer standartların, 2016/425/EU Direktifine Karşılık Gelen Maddelerinin Teknik Değerlendirmesi

EN 13034:2005+A1:2009 Standardının gereklerine uyum

Maddeler / Article 4.2.1 - 5.2	Sızdırmazlık süresine ilişkin : Denek 1 (Göğüs : 107 cm, Yükseklik : 173 cm) deney numunesi ile 7 Hareket sonrası testler yapılmıştır. Pnömetrik Bıçak : 3 bar Akış Hızı : (0,47 ± 0,05) L/dk Herhangi bir Koruyucu Giyecekte nifaziyet gözlenmemiştir. (İç giyecek parçasındaki toplam lekelenen bölge gözlenmemiştir)
-----------------------------------	--

HAZIRLAYAN

Mert TÜKENMEZ
KKD Uzman Yard.

ONAYLAYAN

Suat KAÇMAZ
Genel Müdür

UFR-383 12.12.2012 Rev.00

Sayfa 9/9

DOCUMENTAZIONE TECNICA

TUTA MEDICA CAT III - 55Gr – Type 5B/6B

Nome Prodotto: **AB-K75000LNS**

N° Certificato - **EU Type-Examination Certificate**: 2163-PPE-666

Data Certificato: **08.05.2020 – 08.05.2025**

Categoria: **CATEGORIA III**

Test Report N°: **KKD-2163-666**

AVVERTENZE

AVVISO IMPORTANTE

Questa è solo una guida indicativa. Non deve essere utilizzata come unica metodologia di selezione dell'indumento di protezione. Prima di utilizzare qualunque indumento di protezione l'utilizzatore deve aver letto e capito tutte le istruzioni d'uso del prodotto.

È necessario osservare la legislazione vigente in ogni singolo Paese. La selezione del DPI o accessorio più appropriato dipende dalla situazione particolare e deve essere effettuata unicamente da una persona competente che sia a conoscenza delle condizioni di lavoro specifiche e le limitazioni dei DPI e degli accessori. È responsabilità del datore di lavoro definire l'idoneità di questi prodotti per l'uso cui si intende destinarli. Queste informazioni sono soggette a revisione in qualunque momento.



